Notas Sectoriales

Oficina Económica y Comercial
de la Embajada de España en Berna

El mercado del aceite de oliva en Suiza

ICEX

ICEX INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR

Notas Sectoriales

El mercado del aceite de oliva en Suiza

Esta nota ha sido elaborada por David Gómez Gil bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Berna

Junio 2006

ÍNDICE

CONCLUSIONES **4**

I. DEFINICION DEL SECTOR **6**
1. Delimitación del sector 6
2. Clasificación arancelaria 6

II. OFERTA **7**
1. Tamaño del mercado 7
2. Producción local 8
3. Importaciones 8

III. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA **16**

IV. PRECIOS Y SU FORMACIÓN **17**

V. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL **20**

VI. DISTRIBUCIÓN **21**

VII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO **23**

VIII. ANEXOS **26**
1. Empresas 26
2. Ferias 27
3. Publicaciones del sector 29
4. Asociaciones 32
5. Otras direcciones de interés 34

CONCLUSIONES

Suiza no es un país productor ni de aceitunas ni de aceite, lo cual es una ventaja para España, que es uno de los principales productores mundiales de este producto. Cabe destacar que el principal competidor de España es Italia, que tiene aproximadamente un 70% del mercado del aceite de oliva. España, con una cuota de importación cercana a un 20% se sitúa a gran distancia de Italia, pero también de sus otros competidores: Grecia (5,48%), Francia (2,13%) y Alemania (1,94%).

Respecto las exportaciones suizas, podemos encontrar grandes diferencias según los años. En primer lugar, al no existir producción nacional, cabe afirmar que las exportaciones son en realidad reexportaciones. Por otra parte, es necesario destacar que las reexportaciones suizas son muy reducidas y que son muy variadas, es decir, que se exporta a diferentes países pero no de forma habitual, salvo excepciones como: Italia (con un 10,6% de las reexportaciones en 2005), Omán (desde 2003 con un 10,5% de las exportaciones), Alemania (7,2%), Japón (3,3%), Francia (3,3%), Austria (1,7%) o EEUU (1,2%).

La cocina suiza, especialmente en la Suiza alemana y francesa, utiliza como base la mantequilla, grasas vegetales y animales y aceites vegetales (soja, girasol). Los platos típicos de ambas cocinas no tienen como ingrediente el aceite de oliva.

El consumidor tiende a adquirir aceite de oliva de alta calidad, en botellas de medio litro. Puede llegar a ser considerado como un artículo de regalo, por lo que su presentación (diseño y etiquetado) juegan un papel importante en su comercialización.

Por otra parte, debemos tener en cuenta que Suiza cuenta con una amplia colonia de emigrantes del entorno mediterráneo (alrededor de 100.000 españoles, 300.000 italianos y 150.000 portugueses), que están habituados a la utilización y consumo diario de este producto.

Además existe un creciente interés por la dieta saludable, los productos “bio” y en general un estilo de alimentación más sano, que está llevando a un mayor conocimiento y consumo de este producto, reflejado en un aumento de las importaciones, especialmente del aceite de oliva virgen, tanto a granel como embotellado.

Los precios de venta al público de los productos así como las marcas que se comercializan en las grandes cadenas de alimentación pueden ser consultados en sus webs a través del servicio de compra on-line: COOP, Migros y Denner.

El segmento en el que destaca España es el aceite en botellas de plástico y a granel que normalmente se embotella en Suiza bajo otras marcas, en muchas ocasiones con nombres “italianizados”. El aceite español de calidad es menos conocido ya que normalmente el suizo asocia el aceite de oliva de calidad al aceite italiano. El aceite español sí está presente en grandes distribuidoras como es el caso de COOP, pero con marca blanca.

I. DEFINICION DEL SECTOR

1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR

El objeto de esta nota de mercado es analizar la situación actual del aceite de oliva en Suiza. Para ello se ha procedido al estudio de las diferentes variables de dicho sector a través del análisis de sus tres componentes fundamentales: la oferta, el comercio y la demanda. En esta nota se trata Aceite de oliva y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente y básicamente: el aceite de oliva virgen (**150910**) y los demás (**150990**).

2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

El arancel suizo sigue el Sistema Armonizado, igual que la UE, pero esto sólo garantiza la coincidencia de los seis primeros dígitos del código arancelario, es decir, capítulo, partida y subpartida arancelaria. A partir de ahí, los siguientes dos o más dígitos responden a necesidades arancelarias o estadísticas específicamente suizas que no suelen coincidir con las comunitarias. El aceite de oliva, debido a su variedad, se encuadra dentro de distintos capítulos arancelarios, comprendiendo dentro de éstos diversas partidas. A continuación se incluye la descripción arancelaria de los distintos productos relacionados con el aceite de oliva:

1509: Aceite de oliva y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente:

- **150910**: Virgen
  - **15091010**: Aceite de oliva virgen lampante
  - **15091090**: Los demás
- **150990**: Los demás

II. OFERTA

1. TAMAÑO DEL MERCADO

Con carácter general, el principal competidor de España es Italia que tiene aproximadamente un 70% del mercado del aceite de oliva. España, con una cuota de importación cercana a un 20% se sitúa a gran distancia de Italia, pero también de sus otros competidores: Grecia (5,48%), Francia (2,13%) y Alemania (1,94%). Desde el año 2001, las importaciones suizas de aceite de oliva han aumentado en casi un 72%, mientras que las importaciones desde España han subido en términos absolutos un 63%.

Del mercado total del aceite de oliva, hay que tener en cuenta que se importa prácticamente a partes iguales a granel (pa. 1509.1099 y 1509.9099; aunque incluye las importaciones en envases de menos de 2 litros en envases que no son de vidrio) y en botella (pa. 1509.1091 y 1509.9091). Donde se observan mayores diferencias es entre las importaciones de aceite de oliva virgen y no virgen: las importaciones de aceite de oliva no virgen se limitan a aproximadamente un 10% del total, y la tendencia desde hace unos años es a que su importancia se vaya reduciendo cada vez más.

En cuanto al aceite de oliva virgen en otros recipientes que no son de vidrio o en recipientes con un contenido mayor a 2 litros (1509.1099), el mercado suizo se lo reparten prácticamente en su totalidad entre España e Italia, ambas con una cuota de aproximadamente un 50%. En el caso del aceite de oliva no virgen en otros recipientes que no son de vidrio o en recipientes con un contenido mayor a 2 l. (1509.9099), el líder indiscutible es España, con una cuota de casi el 70%, seguido de Italia, con una cuota que no llega al 30%. Estas proporciones sólo se quebraron en 2003, año en que España perdió casi un 10% de la cuota total en beneficio de Italia.

Por otra parte, de las estadísticas de importación se desprende que Italia es claramente superior a cualquier otro país en exportaciones a Suiza de aceite de oliva, tanto virgen como no virgen, embotellado en recipientes de vidrio de menos de dos litros (1509.1091 y 1509.9091). En el caso del aceite virgen en envases de vidrio de menos de 2 litros (pa. 1509.1091), el líder indiscutible, con una cuota cercana al 80% es Italia, seguido de Grecia, que ha venido mejorando su posición en el mercado de forma continuada en los últimos años. En cuanto al aceite no virgen en envases de vidrio de menos de 2 litros (pa. 1509.9091), las importaciones suizas han permanecido más o menos estables, pero desde el año 2002 Italia empezó a per-

der cuota; no obstante, con casi un 77% del mercado en 2004, Italia sigue siendo el líder, seguido a grandísima distancia por Francia, con una cuota aproximada del 7%; las importaciones desde España de este tipo de producto no alcanzan el 1%.

La gran ventaja de Italia puede deberse a varios factores como, por ejemplo, la proximidad geográfica, el hecho de que los principales consumidores de aceite de oliva se encuentren en la Suiza italiana, una mayor tradición exportadora, la mayor vinculación con Italia por parte de Suiza, las campañas de marketing más competitivas y una cuidada presentación de las botellas y etiquetas. España quizá podría competir con Italia en el segmento de aceite de oliva embotellado en botellas de vidrio de menos de dos litros, pero los productores españoles deberían dar a conocer sus productos, mediante campañas de promoción, así como cuidar la calidad y el diseño en el embotellado y etiquetaje.

2. PRODUCCIÓN LOCAL

Según informaciones proporcionadas por la Federación Suiza de Agricultores (www.bauernverband.ch), no hay producción nacional de aceitunas ni de aceite.

3. IMPORTACIONES

En este punto se presentan los principales socios exportadores e importadores de Suiza en lo que se refiere a aceite de oliva. Se enumeran los primeros diez socios en cuanto al valor de exportaciones e importaciones de los capítulos 150910 y 150990 del sistema armonizado y de las partidas bajo este capítulo consideradas en este trabajo. Se especifica asimismo para cada caso la cuota que representan los intercambios con cada país listado respecto al total respectivo.

CHF					
País	2005	2004	2003	2002	2001
Italia	50.866.066	44.358.108	38.644.321	36.425.167	29.260.774
España	14.525.862	12.574.951	9.837.015	10.543.991	8.865.050
Grecia	4.024.257	5.466.246	3.457.648	2.629.703	2.292.463
Francia	1.561.315	1.062.635	1.242.565	1.191.039	939.703
Alemania	1.427.905	883.976	944.365	979.113	768.307
Portugal	431.540	507.196	326.038	287.677	241.635
Gaza	196.303	132.044	196.793	228.244	50.765
Austria	180.971	93.234	91.960	44.981	24.653
Países Bajos	83.988	39.568	86.740	1.454	560
Turquía	69.247	56.571	66.110	12.289	90.262
TOTAL TOP 10	73.367.454	65.174.529	54.893.555	52.343.658	42.534.172
RESTO	93.660	224.142	506.115	110.530	399.475
Total	73.461.114	65.398.671	55.399.670	52.454.188	42.933.647

País	Variación (%)	Cuota mercado 2005 en %
Italia	73,84	69,24
España	63,86	19,77
Grecia	75,54	5,48
Francia	66,15	2,13
Alemania	85,85	1,94
Portugal	78,59	0,59
Gaza	286,69	0,27
Austria	634,07	0,25
Países Bajos	14897,86	0,11
Turquía	-23,28	0,09
TOTAL TOP 10	72,49	99,87
RESTO	-76,55	0,13
Total	71,10	100,00

Los países originarios de la mayor parte las importaciones suizas de bienes recogidos en los capítulos 150910 y 150990 son: Italia (con el 69,24% del total del mercado) y España (19,77% del total importado). El resto de países se encuentran a una gran distancia de los dos primeros, entre ellos los más destacados son Grecia (5,48%), Francia (2,13%) y Alemania (1,94%).

Respecto al destino de las exportaciones suizas, podemos encontrar grandes diferencias según los años. En primer lugar, al no existir producción nacional, cabe afirmar que las exportaciones son en realidad reexportaciones. Por eso vemos situaciones como la de Australia, que no ha tenido contacto alguno con Suiza hasta 2005 y ese año el país helvético ha reexportado el 50% del aceite de oliva a este país.

CHF					
País	2005	2004	2003	2002	2001
Australia	107.726	0	0	0	0
Italia	22.827	14.814	106.664	0	17.494
Omán	22.524	20.645	13.138	0	0
Alemania	15.577	10.313	12.851	13.980	40.651
Kuweit	12.261	23.865	20.189	0	0
Portugal	7.533	0	0	0	0
Japón	7.087	7.870	1.641	29.641	116.923
Francia	7.064	694	1.648	4.249	447
Austria	3.671	5.382	2.435	27.760	183
EEUU	2.562	96.638	501.455	1.993	1.148
TOTAL TOP 10	208.832	180.221	660.021	77.623	176.846
España	249	83	0	46.775	0
RESTO	6.642	8.353	16.956	79.567	62.676
Total	215.474	188.574	676.977	157.190	239.522

País	Variación (%)	Cuota mercado 2005 en %
Australia	n.a.	50,0
Italia	30,48	10,6
Omán	n.a.	10,5
Alemania	-61,68	7,2
Kuweit	n.a.	5,7
Portugal	n.a.	3,5
Japón	-93,94	3,3
Francia	1.480,31	3,3
Austria	1.906,01	1,7
EEUU	123,17	1,2
TOTAL TOP 10	18,09	96,9
España	n.a.	0,1
RESTO	-89,4	3,1
Total	-10,0	100,0

Las reexportaciones más habituales y más regulares son las realizadas con los siguientes países: Italia (con un 10,6% de las reexportaciones en 2005), Omán (desde 2003 con un 10,5% de las exportaciones), Alemania (7,2%), Japón (3,3%), Francia (3,3%), Austria (1,7%) y EEUU (1,2%).

IMPORTACIONES

En 2005 España ocupo el puesto número 2 entre los proveedores de productos comprendidos en los capítulos 150910 y 150990 del Sistema Armonizado: en el caso del producto de arancel 150910, la cantidad fue de 12.998.014 CHF, alcanzando un 19,09% del total de las importaciones suizas. Por otro lado, en el caso del aceite de oliva con arancel 150990, fueron de 1.527.848 CHF, con un 28,49% del total de importaciones del producto.

150910	País	CHF	Cuota
IMPORT	Total	68.097.819	100,00
	Italia	47.834.154	70,24
	España	12.998.014	19,09
	Grecia	3.995.040	5,87
	Francia	1.368.873	2,01
	Alemania	1.098.335	1,61
	Portugal	349.653	0,51
	Países Bajos	114.416	0,17
	Gaza	100.468	0,15
	Austria	83.988	0,12
	Turquía	69.156	0,10

150990	País	CHF	Cuota
IMPORT	Total	5.363.295	100,00
	Italia	3.031.912	56,53
	España	1.527.848	28,49
	Alemania	329.570	6,14
	Francia	192.442	3,59
	Portugal	81.887	1,53
	Gaza	80.503	1,50
	Austria	72.836	1,36
	Grecia	29.217	0,54
	Sudáfrica	5.840	0,11
	USA	3.057	0,06

Respecto a las exportaciones de ambos productos, el 150910 y el 150990, en estos dos cuadros podemos observar las reexportaciones suizas de ambos productos en 2005.

150910	País	CHF	Cuota
EXPORT	Total	196.639	100,00
	Australia	107.726	54,78
	Italia	22.827	11,61
	Omán	22.524	11,45
	Kuweit	12.261	6,24
	Portugal	7.533	3,83
	Japón	7.061	3,59
	Francia	6.268	3,19
	Austria	3.671	1,87
	Bahrein	3.103	1,58
	Dinamarca	1.464	0,74

150990	País	CHF	Cuota
EXPORT	Total	18.835	100,00
	Alemania	15.451	82,03
	USA	2.562	13,60
	Francia	796	4,23
	Japón	26	0,14

Ahora procederemos a un análisis un poco más detallado de los productos del aceite de oliva, alcanzando hasta los ocho primeros dígitos del código arancelario del Sistema Armonizado:

IMPORTACIONES SUIZAS DE ACEITE DE OLIVA VIRGEN. AÑOS 2002-2005

Datos en valor (CHF, francos suizos) como en volumen (Kg). Así mismo, se indica la cuota sobre las importaciones totales de cada país, tanto en valor como en peso

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EN RECIPIENTES DE VIDRIO HASTA 2 L

(P.A.1509.1091)

	2005					2004					2003					2002				
Principales países	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio
Italia	35.488.711	80,22	4.197.338	76,38	8,46	32.060.971	80,74	4.248.363	78,49	7,55	26.591.194	82,80	3.801.246	83,40	7,00	25.280.632	81,30	3.746.823	80,60	6,75
Grecia	3.005.969	6,79	417.167	7,59	7,21	4.367.854	11,00	669.813	12,38	6,52	2.609.243	8,10	367.727	8,10	7,10	2.219.638	7,10	343.638	7,40	6,46
España	3.666.324	8,29	612.613	11,15	5,98	1.862.926	4,69	308.515	5,70	6,04	1.396.319	4,40	204.736	4,50	6,82	1.801.175	5,80	306.058	6,60	5,89
Francia	919.623	2,08	108.928	1,98	8,44	554.869	1,40	59.162	1,09	9,38	683.396	2,10	82.885	1,80	8,25	785.040	2,50	100.437	2,20	7,82
Resto	1.159.371	2,62	159.512	2,90	7,27	864.493	2,17	126.592	2,34	6,83	848.304	2,60	101.085	2,20	8,39	997.429	3,30	152.663	3,20	6,53
TOTAL	44.239.998	100,00	5.495.558	100,00	8,05	39.711.113	100,00	5.412.445	100,00	7,34	32.128.456	100,00	4.557.679	100,00	7,05	31.083.914	100,00	4.649.619	100,00	6,69

Fuente: Aº Suiza de Aduanas. Elaboración Ofecome Berna

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EN RECIPIENTES DISTINTOS DE VIDRIO O EN RECIPIENTES DE VIDRIO CON CAPACIDAD MAYOR DE 2 L.

(P.A. 1509.1099)

	2005					2004					2003					2002				
Principales países	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio
Italia	12.345.443	51,75	2.227.898	49,82	5,54	10.209.150	50,98	1.979.543	48,15	5,16	9.505.802	52,00	1.753.404	46,80	5,42	8.474.068	53,70	1.779.536	48,80	4,76
España	9.331.690	39,11	1.914.578	42,82	4,87	7.837.845	39,14	1.825.406	44,41	4,29	6.450.328	35,30	1.604.186	42,80	4,02	6.067.413	38,50	1.669.463	45,80	3,63
Grecia	989.071	4,15	170.357	3,81	5,81	1.076.554	5,38	174.395	4,24	6,17	784.781	4,30	132.366	3,50	5,93	386.007	2,50	69.869	1,90	5,52
Francia	449.250	1,88	62.196	1,39	7,22	287.465	1,44	31.687	0,77	9,07	387.559	2,10	47.990	1,30	8,08	363.985	2,30	53.955	1,50	6,75
Resto	742.367	3,11	96.567	2,16	7,69	614.157	3,06	99.774	2,43	6,16	1.149.741	6,30	212.384	5,60	5,41	478.323	3,00	70.531	2,00	6,78
TOTAL	23.857.821	100,00	4.471.596	100,00	5,34	20.025.171	100,00	4.110.805	100,00	4,87	18.278.211	100,00	3.750.330	100,00	4,87	15.769.796	100,00	3.643.354	100,00	4,33

Fuente: Aº Suiza de Aduanas. Elaboración Ofecome Berna

IMPORTACIONES SUIZAS DE ACEITE DE OLIVA NO VIRGEN. AÑOS 2002-2005

Datos en valor (CHF, francos suizos) como en volumen (Kg). Así mismo, se indica la cuota sobre las importaciones totales de cada país, tanto en valor como en peso

ACEITE DE OLIVA NO VIRGEN EMBOTELLADO EN RECIPENTES DE VIDRIO DE HASTA 2 L.

(P.A. 1509.9091)

	2005					2004					2003					2002				
Principales países	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio
Italia	1.014.861	66,92	172.527	73,47	5,88	671.664	57,63	123.702	76,96	5,43	819.028	72,80	159.637	88,90	5,13	1.060.306	91,75	271.522	96,34	3,91
Francia	160.540	10,59	8.289	3,53	19,37	201.503	17,29	11.553	7,19	17,44	152.991	13,60	7.867	4,40	19,45	21.386	1,85	1.714	0,61	12,48
Alemania	96.231	6,35	6.958	2,96	13,83	129.402	11,10	8.718	5,42	14,84	99.504	8,90	6.311	3,50	15,77	29.230	2,53	3.254	1,15	8,98
España	2.546	0,17	510	0,22	4,99	13.601	1,17	1.564	0,97	8,70	3.850	0,30	559	0,30	6,89	4.495	0,39	890	0,32	5,05
Resto	242.300	15,98	46.536	19,82	5,21	149.238	12,81	15.189	9,46	9,83	49.506	4,40	5.202	2,90	9,52	40.290	3,48	4.464	1,58	9,03
TOTAL	1.516.478	100,00	234.820	100,00	6,46	1.165.408	100,00	160.726	100,00	7,25	1.124.879	100,00	179.576	100,00	6,26	1.155.707	100,00	281.844	100,00	4,10

Fuente: Aº Suiza de Aduanas. Elaboración Ofecome Berna

ACEITE DE OLIVA NO VIRGEN EN OTROS RECIPIENTES O EN RECIPIENTES DE VIDRIO CON CAPACIDAD MAYOR DE 2 L (P.A. 1509.9099)

	2005					2004					2003					2002				
Principales países	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio	CHF	%	kg	%	Precio medio
España	1.521.069	39,59	348.417	45,86	4,37	2.859.418	63,61	661.678	67,74	4,32	1.986.518	51,40	538.919	56,90	3,69	2.670.908	60,10	779.059	66,28	3,43
Italia	2.017.051	52,50	370.465	48,77	5,44	1.416.323	31,51	281.129	28,78	5,04	1.728.297	44,70	380.605	40,20	4,54	1.609.822	36,22	365.377	31,09	4,41
Alemania	233.339	6,07	33.998	4,48	6,86	149.448	3,32	20.098	2,06	7,44	66.688	1,70	10.678	1,10	6,25	82.401	1,85	14.208	1,21	5,80
Resto	70.589	1,84	6.799	0,89	10,38	69.965	1,56	13.935	1,42	5,02	86.522	2,20	15.850	1,80	5,46	81.176	1,83	16.678	1,42	4,87
TOTAL	3.842.048	100,00	759.679	100,00	5,06	4.495.154	100,00	976.840	100,00	4,60	3.868.025	100,00	946.052	100,00	4,09	4.444.307	100,00	1.175.322	100,00	3,78

Fuente: Aº Suiza de Aduanas. Elaboración Ofecome Berna

III. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA

La cocina suiza, especialmente en la Suiza alemana y francesa, utiliza como base la mantequilla, grasas vegetales y animales y aceites vegetales (soja, girasol). Los platos típicos de ambas cocinas no tienen como ingrediente el aceite de oliva. Al no ser considerado el aceite de oliva como un artículo culinario de base, sino como un producto gourmet y por utilizarse básicamente, aunque esporádicamente para la preparación de ensaladas (el consumidor suizo medio está habituado a aliñar las ensaladas con salsas a base de yogur), el consumidor tiende a adquirir para ello aceite de oliva de alta calidad, en botellas de medio litro. Puede llegar a ser considerado como un artículo de regalo, por lo que su presentación (diseño y etiquetado) juegan un papel importante en su comercialización.

Sin embargo, el creciente interés por la dieta saludable, los productos “bio” y en general un estilo de alimentación más sano, está llevando a un mayor conocimiento y consumo de este producto, que se refleja en un aumento de las importaciones, especialmente del aceite de oliva virgen, tanto a granel como embotellado. Este interés creciente se refleja así mismo en los medios de comunicación, que empiezan a presentar al aceite de oliva como la base de una alimentación sana y equilibrada, y como el producto que mejor soporta las altas temperaturas a su cocción. Se prevé, por tanto, que los hábitos alimentarios evolucionen y que el consumo de este producto se haga más habitual entre el consumidor suizo medio. La evolución de las importaciones, prácticamente indicativas del consumo al no existir producción nacional y ser las exportaciones poco representativas, apoyan esta evolución en el consumidor.

Por otra parte, debemos tener en cuenta que Suiza cuenta con una amplia colonia de emigrantes del entorno mediterráneo (alrededor de 100.000 españoles, 300.000 italianos y 150.000 portugueses), que están habituados a la utilización y consumo diario de este producto.

IV. PRECIOS Y SU FORMACIÓN

Los precios de venta al público de los productos así como las marcas que se comercializan en las grandes cadenas de alimentación pueden ser consultados en las web-sites de éstas a través del servicio de compra on-line.

COOP:

Presenta una selección de más de 2000 artículos en su gama de productos on-line en su web www.coop.ch.

Para acceder a los productos que ofrecen deberán seguir los siguientes pasos:

www.coop.ch ► selección del idioma ► online shops ► supermarché en ligne ► Epicerie ► Huiles/Vinaigres (Aceites/Vinagres) ► Huiles/Matières grasses.

Aparece el listado de los productos seleccionados indicando marca, cantidad, tipo de producto y precio junto a una pequeña foto del producto.

MIGROS:

Presenta una selección aproximadamente de 4000 productos on-line en su web: www.migros-shop.ch

Para acceder a las marcas y productos que ofrecen deberán seguir los siguientes pasos:

www.migros-shop.ch ►selección del idioma ► "1ère visite: cliquez ici!" ► "Magasin" ► elegir el grupo de productos de interés, en este caso en francés sería "Condiments et sauces" ► "Huile d'olive".

Aparece el listado de aceites y vinagres que se ofrecen indicando marca, cantidad, tipo de producto y precio junto a una pequeña foto del producto. Este servicio está disponible en los idiomas inglés, alemán, francés e italiano.

DENNER:

www.denner.ch ► sortiment ► Das gesammte Denner-Sortiment im Überblick ► Speisefette & Oele.

EL MERCADO DEL ACEITE DE OLIVA EN SUIZA

ACEITE	SFr	Euros	Litros	Marca	Envase	Pto Venta
Aceite de oliva extravirgen con Basílico	29,5	18,88	0,5	O & CO	Lata	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen con Chili Pepper	16,8	10,752	0,25	O & CO	Lata	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen con Limón	29,5	18,88	0,5	O & CO	Lata	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen con Mandarina	16,8	10,752	0,25	O & CO	Lata	MIGROS
3 botellitas de aceite de oliva extravirgen con limón, pimiento y bas	37	23,68	3x50 ml	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "A Capela dos Olivais" - Portugués	23,5	15,04	0,5	O & CO	Lata	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Antonio Cano e Hijos" - Español	25,5	16,32	1	O & CO	Lata	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen con aroma de trufas blancas	15,9	10,176	50 ml	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Château Virant" - Francés	35,8	22,912	0,5	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Moulin Dozol Autrand " - Francés	35	22,4	0,5	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Galiga y vetrice " - Italia	37,8	24,192	0,5	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Cutrera " - Italia	27,5	17,6	0,5	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Fontanta San Giovanni" - Italia	28,8	18,432	0,5	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Terroirs de Volubilis " - Marruecos	27,8	17,792	0,5	O & CO	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva nativo con condimento de trufas	9,9	6,336	0,25	Aromolio	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva nativo con condimento de pimiento y ajo	5,4	3,456	0,25	Aromolio	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva nativo italiano "dal 1887" - Solo Olive Italiane	18	11,488	1	De Cecco	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva "Sun Queen" (presionado en frío)	7,7	4,928	1	Sun Queen (M	Plástico	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Monini Classico" (presionado en frío)	14,4	9,216	1	Monini (M)	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva de frutas "Ardoino"	19,8	12,672	0,5	Ardoino	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Extra Vergine"	15,9	10,176	1	Bertolli	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Firenze"	14,5	9,28	0,75	Carapelli	Vidrio	MIGROS
Aceite de oliva extravirgen "Sélection"	19	12,16	0,25	Sélection (M)	Vidrio	MIGROS
Acite de oliva italiano BIO	10,2	6,528	0,5	Migros	Vidrio	MIGROS
Aceite de girasol BIO	4,6	2,944	0,5	Migros	Vidrio	MIGROS
Aceite de plantas para freir "Sais"	17,9	11,456	3	Sais	Plástico	MIGROS
Aceite de girasol (marca blanca)	3,5	2,24	1	Migros	Plástico	MIGROS
Aceite de plantas "Vita-3"	5,6	3,584	0,5	Becel	Plástico	MIGROS
Aceite de nuez	13,9	8,896	0,5	Guénard	Lata	MIGROS
Aceite de avellana	22,9	14,656	0,5	Guénard	Lata	MIGROS
Aceite de colza suizo	3,2	2,048	0,5	IP-Suisse	Vidrio	MIGROS
Crema de aceite de plantas "Sais"	4,7	3,008	0,5	Sais	Plástico	MIGROS
Aceite de oliva "Filippo Berio" - Cucinare	11,5	7,36	1	Filippo Berio	Vidrio	COOP
Aceite de oliva extravirgen "Filippo Berio"	14,4	9,216	1	Filippo Berio	Vidrio	COOP
Aceite de oliva "Sagra"	13,8	8,832	1	Sagra	Vidrio	COOP
Aceite de oliva extravirgen "Coop" (presionado en frío)	9,5	6,08	1	Coop	Plástico	COOP
Aceite de oliva extravirgen "Naturaplan" - BIO	11,4	7,296	0,5	Naturaplan	Vidrio	COOP
Aceite de cacahuete "COOP"	4,8	3,072	1	Coop	Plástico	COOP
Aceite de árbol de nuez "Fine Food"	6	3,84	0,25	Fine Food	Vidrio	COOP
Aceite de cardo "Coop"	3,4	2,176	0,5	Coop	Plástico	COOP
Aceite de girasol "Coop"	3,5	2,24	1	Coop	Plástico	COOP
Aceite de plantas para freir "Sabo Bonfrit"	15,9	10,176	3	Sabo Bonfrit	Plástico	COOP
Aceite de girasol "Coop" (presionado en frío)	3,5	2,24	0,5	Coop	Plástico	COOP
Aceite de girasol "Coop"	2,1	1,344	0,5	Coop	Plástico	COOP
Aceite de plantas "Prix garantie"	6,2	3,968	2	Coop	Plástico	COOP
Aceite de oliva IGP e.v. "La Traversagna"	15,5	9,92	0,5	IGP	Vidrio	COOP
Aceite de oliva extravirgen "Coop" (presionado en frío)	5,6	3,584	0,5	Coop	Plástico	COOP
Aceite de oliva "Filippo Berio"	7,9	5,056	0,5	Filippo Berio	Vidrio	COOP
Aceite de oliva "Filippo Berio" afrutado	10,5	6,72	0,5	Filippo Berio	Vidrio	COOP
Aceite de plantas "Sabo"	5,6	3,584	1	Sabo	Plástico	COOP
Aceite de oliva PONS	13,4	8,576	1	Pons	Vidrio	COOP
Aceite de oliva PONS	7,2	4,608	0,5	Pons	Vidrio	COOP
Aceite de oliva "Mani" - Griego (producto BIO)	20,2	12,941	0,5	Mani	Vidrio	VATTER
Aceite de oliva extravirgen "Fragata"	13,5	8,64	1	Fragata	Vidrio	LOËB
Aceite de oliva extravirgen Bertolli	16,9	10,816	1	Bertolli	Vidrio	LOËB
Aceite de oliva extravirgen Bertolli	8,9	5,696	0,5	Bertolli	Vidrio	LOËB
Aceite de oliva clásico Bertolli	15,9	10,176	1	Bertolli	Vidrio	LOËB
Aceite de oliva clásico Bertolli	7,9	5,056	1	Bertolli	Vidrio	LOËB
Aceite de oliva extravirgen "Sasso"	22,9	14,656	1	Sasso	Vidrio	LOËB
Aceite de oliva extravirgen "Sasso"	22,5	14,4	1	Sasso	Lata	LOËB
Aceite de oliva extravirgen italiano "Olio di oliva"	7,7	4,928	1	Denner	Plástico	DENNER
Aceite de oliva extravirgen "Sabo"	8,95	5,728	1	Sabo	Vidrio	DENNER
Aceite de oliva extravirgen "Bertolli"	11	7,008	1	Bertolli	Vidrio	DENNER
Aceite de oliva extravirgen "Willow Creek"	19,8	12,672	0,5	Willow Creek	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva virgenextra Dauro de L'Empordá	18,8	12,032	0,5	Dauro	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva extravirgen "Felsina"	26,8	17,152	0,5	Felsina	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva extravirgen "Globus"	14,8	9,472	1	Globus	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva "Il Boschetto"	14,8	9,472	0,75	Il Boschetto	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva extravirgen"Vipiano"	34	21,76	1	Vipiano	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva extravirgen"Vipiano"	18,8	12,032	0,5	Vipiano	Vidrio	GLOBUS
Aceite de oliva Mas d'En Gil	19	12,16	0,5	Mas d'En Gil	Vidrio	GLOBUS

Fuente: Prospección sector agroal. suizo (OFECOME Berna Junio 2006). En amarillo los productos españoles.

FORMAS DE PAGO:

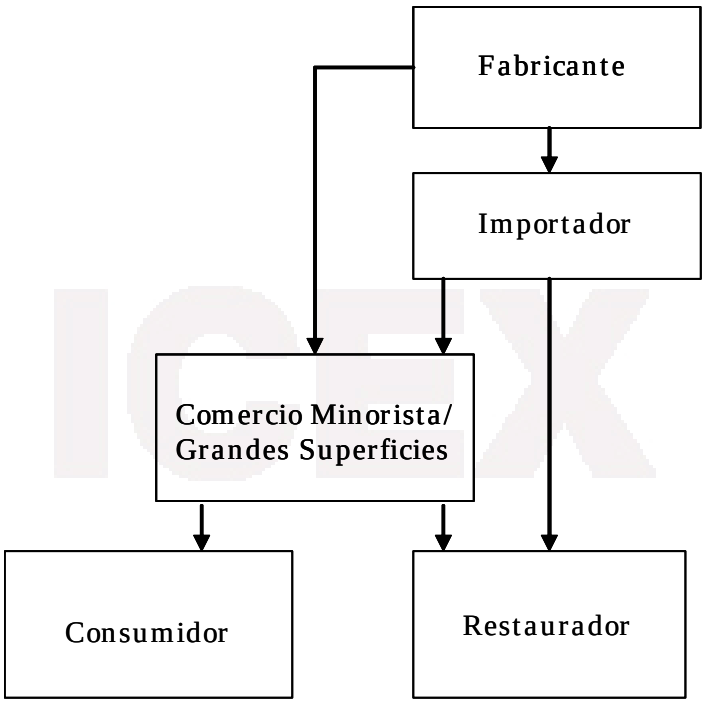
Las habituales en los países de la UE. No es corriente la utilización del crédito documentario.

V. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

El segmento en el que destaca España es el aceite en botellas de plástico y a granel que normalmente se embotella en Suiza bajo otras marcas, en muchas ocasiones con nombres “italianizados”. En los lineales de los supermercados, el aceite embotellado en recipientes de vidrio de pequeño tamaño es, en su mayoría, italiano. El aceite español de calidad es menos conocido ya que normalmente el suizo asocia el aceite de oliva de calidad al aceite italiano.

El aceite español sí está presente en grandes distribuidoras como es el caso de COOP, pero con marca blanca.

VI. DISTRIBUCIÓN



CANAL MINORISTA:

Por lo que se refiere al comercio minorista en Suiza, las empresas COOP y MIGROS abarcan aproximadamente el 50% de la distribución minorista agroalimentaria suiza, si bien en algunos subsectores como el de productos congelados pueden alcanzar el 70% de la cuota de distribución. Ambas se sitúan en el segmento medio. Tanto MIGROS como COOP comercializa con marca propia. Dentro del grupo MIGROS está la cadena de grandes almacenes GLOBUS que tiene supermercados en sus filiales del tipo Corte Inglés "Salón del Gourmet".

CARREFOUR, como gran superficie de alimentación, se sitúa en el segmento medio. No obstante, el abanico de productos y marcas no perecederos suele ser amplio y de calidad medio-alto.

Desde hace tiempo, las grandes cadenas "hard-discount" alemanas ALDI y LIDL están intentando irrumpir en el mercado suizo. La cadena ALDI ha abierto sus primeros establecimientos el 27 de Octubre de 2005 contando, además, con un plan de expansión en todo el país. La oferta de ALDI se centra en el segmento medio-bajo y bajo del mercado. También el grupo LIDL ha hecho públicos sus planes de penetración en el mercado suizo aunque de momento no ha abierto ningún establecimiento.

DENNER, el tercer minorista suizo y único "discounter", con más de 700 puntos de venta en Suiza cuenta con una clara estrategia de refuerzo en los últimos tiempos de cara a las irrupciones de estos grupos alemanes anteriormente mencionados. Recientemente Denner ha adquirido Pick Pay, antes parte del Grupo Bon Appétit, así como su centro de distribución. En los próximos meses, Pick Pay desaparecerá como marca para integrarse dentro de la marca DENNER.

La cadena de grandes almacenes con supermercado MANOR-PLACETTE tiene puntos de venta en las principales ciudades del país y la gama que comercializan sus supermercados es media alta.

Todas las nombradas hasta ahora tienen ámbito nacional. No es así en el caso de la cadena de grandes almacenes con supermercado LOEB, radicada exclusivamente en la zona de Berna y con productos del segmento medio-alto.

Las compras se hacen en ocasiones de forma directa y en otras ocasiones a través de importadores.

Por otra parte las centrales de compras de cadenas de quioscos suizas (Valora Holding y Naville), que importan caramelos, chicles, galletas de chocolate, chocolatinas, snacks, etc. han aumentado su presencia en el sector alimentario en algunos puntos de venta (estaciones de ferrocarril) por ofrecer productos propios de pequeños supermercados, incluyendo productos frescos como verdura, y por tener una apertura de venta al público fuera de los horarios de comercio habituales

CANAL HORECA:

Está formado por tres grupos principales:

I: Grandes grupos de alimentación con empresas dirigidas a colectividades ("Cash& Carry"):

Destacan Scana Lebensmittel (perteneciente al grupo MIGROS) y Transgourmet Holding AG (perteneciente a REWE y COOP).

Transgourmet Holding AG (antes Grupo Bon Appetit) es una empresa líder en el mercado suizo de la distribución de alimentos, presente en segmento mayorista, minorista, gastronomía (colectividades), catering de SBB (Ferrocariles Suizos), e-commerce y comercio mayorista para gastronomía: (con las empresas HOWEG (mayorista de suministro a hoteles, hospitales, cantinas y residencias) y PRODEGA (tiendas de "Cash & Carry" que con sus 17 establecimientos y una cuota de mercado que supera el 50%, le hacen líder del mercado suizo)

II: Importadores o mayoristas especializados. Ver listados de importadores

III. Grupos de catering. Ver listado adjunto (nº 894)

VII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

LEGISLACIÓN BÁSICA:

Son de aplicación las siguientes normas de las cuales la Ley federal de 9.10.1992 y el Reglamento de 23.11.2005 sobre alimentos y otros artículos de uso común son los más importantes. El resto de normas regulan aspectos más concretos referentes a este sector aunque no por ello menos importantes.

- **Ley federal de 9.10.1992 sobre alimentos y otros artículos de uso común** (Bundesgesetz vom 9. Oktober 1992 über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände).

- **Reglamento sobre alimentos y otros artículos de uso común de 23.11.2005** (Lebensmittel- und Gebrauchsgegenständeverordnung vom 23. November 2005).

- **Reglamento del EDI de 26.6.95 sobre aditivos en alimentos** (Verordnung des EDI vom 26. Juni 1995 über Fremd- und Inhaltsstoffe in Lebensmitteln)

- **Reglamento del EDI de 23.11.2005 sobre aceites, grasas y productos derivados para la industria alimenticia** (Verordnung des EDI vom 23. November 2005 über Speiseöl, Speisefett und daraus hergestellte Erzeugnisse)

- **Reglamento del EDI de 23.11.2005 sobre marcajes y fijación de precios de alimentos** (Verordnung des EDI vom 23. November 2005 über die Kennzeichnung und Anpreisung von Lebensmitteln).

- **Reglamento del EDI de 23.11.2005 sobre aditivos permitidos en alimentos** (Verordnung des EDI vom 23. November 2005 über die in Lebensmitteln zulässigen Zusatzstoffe).

- **Reglamento del EDI de 23.11.2005 sobre aditivos necesarios o sustancias fisiológicamente convenientes en alimentos**. (Verordnung des EDI vom 23. November 2005 über den Zusatz essenzieller oder physiologisch nützlicher Stoffe zu Lebensmitteln).

- **Reglamento sobre higiene del EDI de 23.11.2005** (Hygieneverordnung des EDI vom 23. November 2005).

- **Reglamento del EDI de 23.11.2005 sobre la entrada en vigor de la legislación alimentaria** (Verordnung des EDI vom 23. November 2005 über den Vollzug der Lebensmittelgesetzgebung).

- **Reglamento del EDI de 23.11.2005 sobre organismos modificados genéticamente** (Verordnung des EDI vom 23. November 2005 über gentechnisch veränderte Lebensmittel).

- **Características de los productos biológicos.** (910.18).Art. 17-24.

- **Reducción del riesgo producido por los productos químicos. (**814.81).

ARANCELES Y BARRERAS TÉCNICAS:

Los productos de la partida arancelaria 15.09 procedentes de España con certificado de origen de la mercancía están sometidos, desde el 1 de junio de 2002, con la entrada en vigor del Acuerdo Bilateral Suiza – UE sobre comercio de productos agroalimentarios, a los siguientes derechos:

P.A. (SUIZA)	DERECHOS ARANCELARIOS[1] (Cada 100 Kg brutos)	DERECHOS SUPLEMENTARIOS DEL FONDO DE GARANTÍA (Cada 100 Kg brutos)	TOTAL
1509.1091	54,55 CHF	6,05 CHF	60,60 CHF
1509.1099	77,75 CHF	8,95 CHF	86,70 CHF
1509.9091	54,55 CHF	6,05 CHF	60,60 CHF
1509.9099	77,75 CHF	8,95 CHF	86,70 CHF

La TVA -equivalente a nuestro IVA- es del 2,4 %, siempre que el aceite sea para consumo humano (de ser para otros usos, ascendería al 7.6%).

Se aplica un recargo del peso neto de la mercancía en los casos en que ésta se envíe sin embalaje o éste sea insuficiente para protegerla durante el transporte. Dicha suficiencia se

[1] Estos aranceles son aplicables sólo en caso de que el producto se importe para la alimentación. De importarse para otros usos, serían de aplicación tasas más reducidas, cuya cuantía puede averiguar a través de la página de internet www.tares.ch.

juzgará en función del tipo de transporte (Reglamento sobre la tara). Para más información: http://www.admin.ch/ch/f/rs/c632_13.html (seleccionar PDF). Para el aceite de oliva este recargo es del 10%.

En cualquier caso, para consultar los aranceles y otras tasas aplicables, puede hacerlo en la siguiente dirección de internet: www.tares.ch. Dicha página está disponible en francés, alemán, italiano e inglés (aunque los textos legales no están todos traducidos al inglés, y las traducciones no son vinculantes). Deberá seleccionar “enter” y en la página siguiente “next”. Posteriormente, deberá introducir el país de origen de la mercancía y el código arancelario del producto y en la página que obtiene, seleccionando sobre el símbolo que tiene una lupa, obtendrá el detalle de los aranceles aplicables a dicha partida.

VIII. ANEXOS

1. EMPRESAS

Existen en las bases de datos de la Ofecomes los siguientes listados relacionados con este sector:

- Listado de importadores suizos de aceite de oliva (nº 160)
- Listado de importadores y distribuidores suizos de delikatessen (nº 98)
- Listado de importadores suizos de una amplia gama de productos transformados españoles (nº 33)
- Listado de centrales de compra “Cash & Carry” (nº 1294)
- Listado de centrales de compra de grandes superficies, supermercados y tiendas convenience (460)
- Empresas suizas de catering (894).

2. FERIAS

Hay que aclarar que en las ferias celebradas en Suiza es muy habitual que el expositor sea el importador o el vendedor último, y no tanto la empresa exportadora extranjera, así como es frecuente que el ciudadano normal suizo, acompañado de su familia, visite algunas ferias para conocer las novedades, por lo que hay que tener, en algunos casos, cautela a la hora de valorar el perfil de los visitantes.

FERIA	**GASTRONOMÍA**	**IGEHO**
Descripción	Salón Intnal. de Alimentación, Restauración y Hostelería	Exhibición Internacional de Catering, Hostelería y Restauración Industrial e Institucional
Lugar	Lausanne, Beaulieu	Messe Basel, Basel
Sectores	Alimentación, vinos y bebidas, nutrición, gastronomía, equipa-miento	Alimentación y bebidas, instalaciones para cocinas industriales, máquinas expen-dedoras, hostelería
Ámbito	Internacional	Internacional
Última Edición	30.10.04 –03.11.04	19.11.05-23.11.05
Próxima Edición	04.11.06 – 08.11.06	20.11.07-24.11.07
Periodicidad	Bienal	Bienal
Espacio de la feria	14.000 m2	41.581 m2
Nº de Expositores	350	820 (188 extranjeros)
Expositores Extranjeros	Admitidos	Admitidos
Nº de Visitantes	40.000	78.345
Público	Profesionales	Profesionales
Organizadores	Beaulieu, Expoitation Avenue Bergières, 14 CH-1005 Lausanne Tel : 0041 21 643 21 11 Fax : 0041 21 643 37 11	Messe Basel Messeplatz 1, Postfach CH-4021 Basel Tel: 0041 58 200 20 20 Fax: 0041 58 206 21 88
E-mail	gastronomia@beaulieusa.ch	info@igeho.ch
Web	www.salongastronomia.ch	www.igeho.ch

En mayo de 2006 tendrá lugar en Basilea la primera edición de la feria LEFA (www.lefa.ch), dedicada a productos agroalimentarios. Se desconoce aún la importancia que llegará a tener esta feria dentro del sector.

3. PUBLICACIONES DEL SECTOR

No existe una revista concreta única y exclusivamente sobre el aceite de oliva. En cambio, en muchas revistas gastronómicas para profesionales si aparece como uno de los productos principales. A continuación aparecen las más destacadas:

NOMBRE	**GASTRONOMIE & TOURISME**
Idioma	Francés, alemán e italiano
Contenido / Perfil del lector	Publicación dirigida a profesionales de la hostelería, gastronomía y turismo
Tirada	20.600 ejemplares: 8.000 Suiza francesa, 7.000 Suiza alemánica, 4.000 Tesino, resto en el extranjero.
Periodicidad	Bimestral (6 números / año)
Datos editorial	Gastronomie & Tourisme Via Maraini 23 Case Postale 231 CH-6963 Pregassona-Lugano Tel: 0041 (0)91 941 38 28 / 32 Fax: 0041 (0)91 941 38 30 / 25 Email: info@gastronomietourisme.ch Webpage: www.gastronomietourisme.ch

NOMBRE	**HOTEL + TOURISMUS REVUE**
Idioma	Bilingüe: alemán y francés
Contenido / Perfil del lector	Publicación dirigida a profesionales de la hostelería, gastronomía, turismo y tiempo libre. Posicionamiento: segmento muy alto
Tirada	12.792 ejemplares
Periodicidad	Semanal (49 números al año, 3 números dobles)

Datos editorial	**Redacción** hotel + tourismus revue Rédaction Case postale CH-3001 Berne Tel: 0041 (0)31 370 42 16 Fax: 0041 (0)31 370 42 24 E-mail: htr@swisshotels.ch Web: www.swisshotels.ch **Editor** hotelleriesuisse editeur Monbijoustrasse 130 Case postale CH- 3001 Berne Tel: 0041 (0)31 370 42 22 Fax: 0041 (0)31 370 42 23 E-Mail: media@swisshotels.ch

NOMBRE	**GASTRO JOURNAL**
Idioma	Alemán y francés
Contenido/Perfil del lector	Publicación dirigida a profesionales del sector de la hostelería y el turismo Posicionamiento: segmento medio / medio-alto
Tirada	23.560 ejemplares
Periodicidad	Semanal (51 números / año).
Datos editorial	GastroJournal Blumenfeldstrasse 20 / Case Postale 8046 Zürich Tel: 0041 (0)1 377 53 11 Fax: 0041 (0)1 377 50 70

	Email: anzeigen@gastrojournal.ch Webpage: www.gastrojournal.ch

NOMBRE	**GASTRO-ANZEIGER**
Idioma	Alemán
Contenido / Perfil del lector	Gastronomía
Tirada	23.178 ejemplares
Periodicidad	Mensual
Datos editorial	Gastro Anzeiger GmbH Postfach 18 8108 Dällikon Tel: 0041 (0)1 844 04 90 Fax: 0041 (0)1 844 06 51 Email: info@gastro-anzeiger.ch Webpage: www.gastro-anzeiger.ch

4. ASOCIACIONES

Zentralverband der schweizerischen Fettindustrie

(Union centrale de l´industrie suisse des graisses)

Presidente: W.F. Selman

Geschäftsführer: Beat Hodler

Elfenstrasse 19

Postfach

3000 Bern 16

Tel.: 0041 31-352 11 88

Fax: 0041 31-352 11 85

A continuación incluimos direcciones de asociaciones relacionadas con el campo de la alimentación:

Verband Schweiz. Agenten der Lebensmittel-Branche

Union des Agents Suisses en Denrées Alimentaires

c/o Sanfrut

Laubisrütistrasse 24

CH - 8712 Stäfa

Tel.: 0041 44 928 18 00

Fax 0041 44 928 18 01

E-Mail: info@sanfrut.ch

Colgro, Verband des Sch.. Import- und Grosshandels

Union suisse du commerce de gros en alimentation

Pres: Jürg Rückert

Kirchbergstrasse 105

3401 Burgdorf

Tel.: 00 41 34 420 22 22

Fax: 00 41 34 420 22 20

Schweizerischer Verband der Lebensmittel-Detaillisten (VELEDES)

Association suisse des détaillants en alimentation

Pres.: Hans Matter

Falkenplatz, 1

CH - 3012 Bern

Tel.: 0041 31-301 76 44

Fax.: 0041 31-301 76 46

5. OTRAS DIRECCIONES DE INTERÉS

Embajada de España en Suiza
Kalcheggweg 24
Apartado postal 99
CH – 3000 Berna 15
Tel. +41-(0)31/350.52.52 y 350.52.50
Fax +41-(0)31/350.52.55
e-mail: ambespch@mail.mae.es

Oficina Económica y Comercial de España en Berna
Gutenbergstrasse 14
CH – 3011 Berna
Tel. +41-(0)31/381.21.71/72
Fax: +41-(0)31/382.18.45
e-mail: berna@mcx.es

Consulado General de España en Berna
Marienstrasse 12
CH – 3005 Berna
Tel. +41-(0)31/356.22.20
Fax: +41-(0)31/356.22.21
e-mail: cgesp.berna@mail.mae.es

Cámara de Comercio Hispano-Suiza
Torgasse 4
CH – 8001 Zurich
Tel. +41-(0)44/254.90.70
Fax: +41-(0)44/254.90.71
e-mail: info@hispano-suiza.ch

Embajada de Suiza en España
Edificio Goya
Calle Nuñez de Balboa, 35, 7º
E - 28001 Madrid
Tel. 0034 91 436 39 60
Fax 0034 91 436 39 80
E-Mail: vertretung@mad.rep.admin.ch

Consulado General en Barcelona
Edificio Trade
Gran Vía de Carlos III, 94, 7º
E - 08028 Barcelona
Tel. 0034 93 330 92 11
Fax 0034 93 490 65 98
E-Mail: vertretung@bar.rep.admin.ch

Asociación Económica Hispano-Suiza
Edificio Goya
Calle Nuñez de Balboa, 35, 7º
E - 28001 Madrid
Tel. 0034 91 436 39 60
E-Mail: aehs@aehs.info
Web: www.aehf.info